



Ministry of Interior  
Republic of Cyprus

## शोषण र मानव बेचबिखनका पीडितहरूका लागि गाइडबुक



यो गाइडबुक गृह मन्त्रालयको संरक्षणमा मानव बेचबिखन विरुद्ध बहु-अनुशासन समन्वय समूह द्वारा सामूहिक कार्यको उत्पादन हो।



Ministry of Interior  
Republic of Cyprus

## शोषण र मानव बेचबिखनका पीडितहरूका लागि गाइडबुक

---

यो गाइडबुक गृह मन्त्रालयको संरक्षणमा मानव  
बेचबिखन विरुद्ध बहु-अनुशासन समन्वय समूह द्वारा  
सामूहिक कार्यको उत्पादन हो।

## परिचय

मानव बेचबिखन भनेको के हो?.....	6
तपाईं सम्भावित मानव बेचबिखनको संकेत कसरी चिन्न सक्नुहुन्छ?.....	6

## भाग I

ड्याकिङ र रिपोर्टिङ प्रक्रिया.....	8
सामाजिक कल्याण सेवा र आफ्नो अधिकारको जानकारीको लागि पहिलो सन्दर्भ बारेमा.....	8
पहिचान प्रक्रियाको लागि मानिस ओसारपसार विरुद्धको प्रहरी कार्यालयको सन्दर्भ.....	9
प्रतिबिम्ब अवधि.....	10
प्रतिबिम्ब अवधि भनेको के हो?.....	11
मूल्याङ्कन प्रक्रिया.....	12
आश्रयको लागि रेफरल.....	12
यौन शोषणका पीडितहरूको लागि राज्य आश्रय.....	13
मनोवैज्ञानिक मूल्यांकन र समर्थन.....	14
मूल्याङ्कन परिणाम.....	14
सम्भावित र मान्यता प्राप्त पीडितहरूको अधिकार.....	15
मान्यता प्राप्त पीडितहरूको लागि अतिरिक्त अधिकार.....	15

## भाग II

पहिचान प्रक्रिया.....	17
आपराधिक कार्यवाही.....	18
साक्षी संरक्षण योजना.....	18
अदालती कार्यवाही.....	19
आपराधिक कार्यवाहीको पूरा.....	19
महत्वपूर्ण मुद्दाहरू.....	20
A. निवास अनुमति.....	20
B. रोजगारी / व्यावसायिक तालिम.....	20
C. आर्थिक सहयोग.....	21
D. क्षति - कानूनी सहायता.....	21
E. अन्तर्राष्ट्रिय संरक्षणको लागि आवेदन दिँदै / शरणार्थी र मानव बेचबिखन पीडितको एक साथ स्थिति.....	21

### भाग III

गैर सरकारी संस्था (एनजीओ) को भूमिकाको विवरण .....	22
---	----

### भाग IV

सम्पर्क विवरण .....	23
A. संलग्न राज्य सेवाहरू (स्थानीय सरकार सहित).....	23
B. गैर-सरकारी संस्थाहरू .....	24
C. साइप्रसमा विदेशी दूतावास र वाणिज्य दूतावास .....	27
प्रश्नहरू - उत्तरहरू .....	28

## परिचय

### मानव बेचबिखन भनेको के हो?

मानव बेचबिखन भनेको व्यक्ति वा व्यापारी र तस्करहरूको संगठित सञ्जालले मानव शोषण गर्ने उद्देश्यले गरेको अपराध हो।

मानव बेचबिखन भनेको उसको शोषणको उद्देश्यका लागि धम्की, हिंसा, जबरजस्ती, अपहरण, द्वेष, जालसाजी, छल जस्ता माध्यमबाट उसको ढुवानी, स्थानान्तरण, प्राप्ति र आश्रय वा आवास समावेश हुन सक्ने व्यक्तिको भर्तीबाट सुरु हुन्छ।

शोषणका विभिन्न रूप हुन्छन् जस्तै वेश्यावृत्तिमा जबरजस्ती, अश्लील सामग्री, भिख माग्ने, जबरजस्ती श्रम वा अमानवीय अवस्थामा ज्याला बिना वा धेरै कम पारिश्रमिकमा श्रम (जस्तै कृषि क्षेत्र, पशुपालन, कारखाना, वृद्धवृद्धाका लागि घर, होटल र रेष्टुरेन्ट, समेत घरेलु काममा), अपराध गर्न जबरजस्ती (जस्तै चोरी) वा गम्भीर अपराधहरू (जस्तै लागूऔषधको ओसारपसार), विवाहको लागि जबरजस्ती, अंग निकाल्ने, गैरकानूनी रूपमा ग्रहण गर्ने, आदि।

### तपाईं कसरी सम्भावित मानव बेचबिखनको संकेत चिन्न सक्नुहुन्छ?

#### के तपाईं निम्न प्रश्नहरू मध्ये कुनैसँग पहिचान गर्नुहुन्छ?

1. के तपाईंलाई विशेष प्रकारको श्रमको प्रतिज्ञा गरिएको छ तर केहि पूर्णतया फरक गर्न बाध्य पारिएको छ?
2. के तपाईंले आफ्नो व्यक्तिगत कागजातहरू (जस्तै आईडी कार्ड, राहदानी) आत्मसमर्पण गर्न आवश्यक थियो?
3. के तपाईंलाई तपाईंको कामको लागि सहमति भएको पारिश्रमिक भन्दा कम तलब दिइन्छ?
4. के तपाईंलाई खर्च कभर बिना अर्को देशमा यात्रा गर्ने प्रतिज्ञा गरिएको छ?
5. के तपाईंलाई दुर्यवहार वा मनोवैज्ञानिक दुर्यवहार भइरहेको छ?
6. के तपाईं स्वतन्त्र रूपमा हिँडडुल गर्न प्रतिबन्धित हुनुहुन्छ?
7. के तपाईं आफैँलाई भीख माग्ने, चोर्न वा वेश्यावृत्ति गर्न बाध्य पारिएको हो?
8. के तपाईं वा तपाईंको परिवारलाई धम्की दिइएको छ?

### मानव बेचबिखनलाई संकेत गर्न सक्ने निम्न व्यवहारहरूमा ध्यान दिनुहोस्:

- एक व्यक्तिले तपाईंलाई काम प्रस्ताव गर्दछ, तर तपाईंलाई यसको बारेमा कुनै जानकारी दिँदैन, जस्तै ठेगाना वा रोजगारदाताको नाम (वा तपाईंलाई धेरै थोरै र भ्रामक जानकारी दिन्छ)
- एक व्यक्तिले तपाईंलाई तुरुन्तै काम स्वीकार गर्ने वा नगर्ने निर्णय गर्न बाध्य पारिरहेको छ
- एक व्यक्तिले तपाईंलाई मौखिक सम्झौता वा तपाईंले नबुझेको सम्झौताको आधारमा काम गर्न प्रस्ताव गरिरहेको छ
- एक व्यक्तिले तपाईंलाई निःशुल्क यात्रा र आवासको प्रस्ताव गर्दछ (जस्तै प्रस्तावित कामसँग सम्बन्धित)
- एक व्यक्तिले तपाईंलाई तपाईंको व्यक्तिगत कागजातहरू उनीहरूलाई तपाईंको लागि सबै व्यवस्था गर्नेछ भन्ने बहानामा सोधिरहेको छ (काम प्रस्तावको सम्बन्धमा)

### तस्कर/अपराधी अवसर:

- तपाईंलाई आफ्नो इच्छा विरुद्ध काम गर्न बाध्य गर्दछ;
- तपाईंलाई शारीरिक वा मानसिक रूपमा दुर्व्यवहार गर्दछ;
- तपाईंको व्यक्तिगत स्वतन्त्रता प्रतिबन्धित गर्दछ र तपाईंको चालहरू नियन्त्रण गर्दछ;
- तपाईंलाई प्रतिज्ञा गरिएको पैसा वा ज्याला तिर्न सक्दैन;
- तपाईंलाई तपाईंको साथी र परिवारलाई संचार गर्न वा हेर्न अनुमति दिँदैन (तपाईंको फोन, पीसी, ट्याब्लेट आदि लिन्छ);
- विभिन्न सार्वजनिक सेवाहरूमा तपाईंलाई पर्यवेक्षण र साथ दिन्छ र सामान्यतया तपाईंलाई बोल्न दिँदैन;
- तपाईंलाई आफ्नो बस्ने ठाउँ वा काम छोड्न दिँदैन;
- उसको/उनको कब्जामा तपाईंको यात्रा र व्यक्तिगत कागजातहरू राख्दछ।

यदि तपाईंलाई माथिको कुनै पनि लागू हुन्छ भन्ने शंका छ भने, अहिले नै कल गर्नुहोस्, निःशुल्क **1497** वा [VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy](mailto:VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy) मा इमेल पठाउनुहोस्।

## भाग I

### इयाकिङ र रिपोर्टिङ प्रक्रिया

यदि तपाईंलाई लाग्छ कि तपाईं पीडित हुनुहुन्छ वा सेवा वा गैर-सरकारी संस्था (एनजीओ) सँग तपाईं मानव बेचबिखन र/वा शोषणको शिकार हुनुहुन्छ भन्ने शंका गर्ने उचित कारण छ भने, सेवा वा गैरसरकारी संस्थाले तपाईंलाई समाज कल्याण सेवाहरूमा पठाउनेछ।

सामाजिक कार्यकर्ता, तपाईंले - र/वा अर्को सेवा वा गैरसरकारी संस्था द्वारा रेफरलको सन्दर्भमा - तपाईं बेचबिखन र शोषणको शिकार हुनुहुन्छ भनेर सूचित गरेपछि, तपाईंको आवश्यक व्यक्तिगत विवरणहरू सोध्नेछ, तपाईंलाई तपाईंको अधिकारको बारेमा जानकारी दिनेछ। तपाईंले बुझ्नुभएको भाषा र आवश्यक परेमा दोभाषेको सहायताले तपाईंलाई सक्षम प्रहरी कार्यालयमा पठाउनेछ जहाँ तपाईं बेचबिखनको शिकारको रूपमा पहिचान हुने हो कि होइन भन्ने निर्णय गरिनेछ (तलको मूल्याङ्कन प्रक्रिया हेर्नुहोस्)।

यो पनि सम्भव छ कि तपाईंलाई पुलिस अपरेशन पछि पुलिस स्टेशनमा लगियो वा तपाईं अवैध बस्न र रोजगारीको लागि पक्राउ परेको हुनाले। पुलिस अधिकारीहरूले तपाईंलाई विभिन्न प्रश्नहरू सोध्नेछन् जसको जवाफ नदिने अधिकार तपाईंसँग छ। तर यदि तपाईं तपाईंको नियोक्ता वा अरु कसैले तपाईंको शोषण गरेको विश्वास गर्नुहुन्छ भने, हामी तपाईंलाई यो रिपोर्ट गर्न सल्लाह दिन्छौं किनभने तब मात्र पुलिसले तपाईंको शोषण भएको छ कि छैन जाँच गर्न र तपाईंलाई समर्थन गर्न सक्षम हुनेछ।

सधैं सम्झनुहोस् कि सामाजिक कार्यकर्ता र प्रहरी अधिकारीहरू जसले तपाईंको अन्तर्वाता लिनेछन्, तपाईंको पक्षमा छन्। तिनीहरूले तपाईंलाई मद्दत र समर्थन गर्नेछन्।

सामाजिक कल्याण सेवाहरू र तपाईंको अधिकारहरूको बारेमा जानकारीको लागि पहिलो सन्दर्भ

सामाजिक कल्याण सेवाहरू तपाईंलाई तत्काल सहयोग प्रदान गर्ने र तपाईंको अधिकारको बारेमा जानकारी दिने पहिलो सेवा हो।

सूचित गरिसकेपछि, सामाजिक कल्याण सेवाहरू तपाईं भएको ठाउँमा आउँछन् वा सुरक्षित ठाउँमा तपाईंसँग भेटघाटको व्यवस्था गर्छन्, तपाईंले बुझ्नुभएको भाषामा जानकारी दिन र आवश्यक भएमा निम्न कुराहरू दोभासेको सहयोगमा:

- राज्य सेवा र गैरसरकारी संस्थाहरूको नाम, ठेगाना र फोन नम्बरहरू जसमा तपाईंले समर्थनको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ;
- तपाईंले पाउने समर्थनको रूप (जस्तै सल्लाहकार मार्गदर्शन, आर्थिक सहयोग यदि तपाईंसँग स्रोत छैन भने, निःशुल्क स्वास्थ्य सेवा, कानुनी वा अन्य सल्लाहहरूको निःशुल्क प्रावधान, आदि) र प्रतिबिम्ब अवधि र तपाईंको निर्वासनबाट सुरक्षाको बारेमा जानकारी;
- बेचबिखन पीडितको रूपमा तपाईंको पहिचानको लागि आवश्यक प्रक्रिया र अपराधीहरू विरुद्ध पुलिसमा उजुरी कसरी गर्ने भन्ने बारे सबै जानकारी;
- सुरक्षा र सुरक्षाको लागि तपाईंको अधिकार;
- कानुनी सल्लाह प्राप्त गर्ने र वकिलद्वारा प्रतिनिधित्व गर्ने तपाईंको अधिकार;
- यदि तपाईं यौन शोषणको पीडित महिला हुनुहुन्छ भने, तपाईंको यौन शोषण पीडित महिलाहरू को लागी चार (4) हप्ता सम्मको अवधि को लागी राज्य आश्रय मा बस्ने अधिकार;
- यदि तपाईंको मूल देशमा तपाईं जातीय, धार्मिक, राजनीतिक विश्वासको कारण जोखिममा हुनुहुन्छ वा यदि तपाईं एक विशेष सामाजिक समूहको सदस्य हुनुहुन्छ भने, तपाईंको अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन गर्ने अधिकार;
- यदि तपाईंलाई पैसाको खाँचो छ भने, तपाईंको आधारभूत आवश्यकताहरू पूरा गर्नको लागि तपाईंलाई आपतकालीन आर्थिक सहायता प्रदान गर्ने सम्भावनाको बारेमा।

त्यसपछि, सामाजिक कल्याण सेवाहरूले प्रहरीलाई सूचित गर्दछ, जुन तस्कर पीडितको रूपमा तपाईंको आधिकारिक पहिचानको प्रक्रियाको लागि जिम्मेवार सक्षम अधिकारी हो।

**पहिचान प्रक्रियाको लागि मानव बेचबिखन विरुद्धको प्रहरी कार्यालयमा रेफर गर्नुहोस्**

प्रहरी, विशेष गरी मानव बेचबिखन विरुद्धको कार्यालय, मानव बेचबिखन तथा शोषण रोकथाम तथा नियन्त्रण तथा पीडितको संरक्षणसम्बन्धी कानून बमोजिम मानव बेचबिखनका पीडितहरूको पहिचान गर्न सक्षम निकाय हो।

प्रहरीको मुख्य चासो तपाईंलाई उद्धार गर्नु, तपाईंको शारीरिक र मनोवैज्ञानिक सुरक्षा र समर्थन सुनिश्चित गर्नु, तपाईंको अधिकारको रक्षा गर्नु र तपाईंलाई यी अधिकारहरूमा पहुँच प्रदान गर्नु हो।



पहिचान प्रक्रियाको बखत, पुलिस तपाईंलाई पालना गरिने कदमहरू साथै निम्नका सम्बन्धमा तपाईंको अधिकारहरू बारे जानकारी दिन बाध्य छः

- आपराधिक कार्यवाहीको सम्बन्धमा तपाईंले पाउने समर्थनको प्रकार;
- तपाईं कहाँ र कसरी अपराधी विरुद्ध उजुरी दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ;
- उजुरी पछिका प्रक्रियाहरू, र यी प्रक्रियाहरूको सन्दर्भमा पीडितको रूपमा तपाईंको भूमिका;
- कसरी र कुन सर्तहरू अन्तर्गत तपाईंले सुरक्षाको आनन्द लिन सक्नुहुन्छ;
- कुन हदसम्म र कुन सर्तहरू अन्तर्गत तपाईंसँग पहुँच छः
  - I. कानुनी सल्लाह;
  - II. कानूनी सहायता;
  - III. अन्य कुनै पनि प्रकारको सल्लाह।

केस I. र II. मा तपाईंलाई क्षतिपूर्तिको अधिकारको बारेमा पनि सूचित गरिनेछ। यदि तपाईं अर्को देशमा बस्नुहुन्छ भने, तपाईंलाई तपाईंको रुचि को रक्षा मा उपलब्ध संयन्त्र को बारे मा सूचित गरिनेछ।

## प्रतिबिम्ब अवधि

पुलिसले तुरुन्तै सुनिश्चित गर्नेछ कि तपाईंलाई "प्रतिबिम्ब अवधि" दिइएको छ, अर्थात् तपाईं अपराधीहरूको अभियोजनको लागि अभियोजन अधिकारीहरूसँग सहयोग गर्न चाहनुहुन्छ कि भनेर निर्णय गर्ने समय।

यदि तपाईंसँग साइप्रसको लागि निवास अनुमति छैन भने, पुलिसले तपाईंलाई आवास अनुमति प्रदान गर्न नागरिक रजिस्ट्री र माइग्रेसन विभागलाई सूचित गर्नेछ, एक महिनाको लागि मान्य, प्रतिबिम्बको उद्देश्यको लागि, नवीकरणको सम्भावना सहित।

## प्रतिबिम्ब अवधि के हो?

एकचोटि तपाईं प्रहरीसँग सम्पर्कमा हुनुहुन्छ (कि त तपाईं पुलिस अपरेशन पछि फेला पर्नु भएको कारणले वा तपाईंको मुद्दा समाज कल्याण सेवाहरूले पुलिसलाई पठाएको कारणले), तपाईंलाई थाहा हुनुपर्दछ कि तपाईंसँग निश्चित अवधिको लागि सोध्ने अधिकार छ। तपाईं अधिकारीहरूसँग सहकार्य गर्ने चाहनुहुन्छ र तपाईंलाई शोषण गर्ने मानिसहरूलाई अभियोजन गर्न सहज बनाउन चाहनुहुन्छ कि भनेर चिन्तन गर्ने समय।

समयको यो अवधिलाई "प्रतिबिम्ब अवधि" भनिन्छ र तपाईं यसलाई तपाईंको अर्को चालको शुद्धता सुनिश्चित गर्न प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंको शोषणमा भाग लिने व्यक्तिहरूको बारेमा जानकारी दिन तपाईंलाई कसैले जबरजस्ती गरेको छैन। अझ महत्त्वपूर्ण कुरा, तपाईंले अधिकारीहरूलाई सहयोग नगरेमा तपाईंलाई सजाय दिइनेछ भन्ने चिन्ता नगर्नुहोस्।

यस प्रक्रियाको उद्देश्य तपाईंलाई समय दिनु हो जसले तपाईंलाई के गर्न चाहनुहुन्छ भन्ने बारे स्पष्ट रूपमा सोच्न र स्वतन्त्र रूपमा गर्न अनुमति दिनेछ, अपराधीहरूको धम्कीपूर्ण उपस्थितिको दर्दनाक अनुभवहरूबाट प्रभावित नभई।

कानून अनुसार, प्रतिबिम्ब अवधि एक महिना को प्रारम्भिक अवधि छ, विस्तार गर्न को लागी संभावना संग। यदि तपाईं 18 भन्दा कम हुनुहुन्छ भने, प्रतिबिम्ब अवधि दुई महिनाको अवधिमा विस्तार हुने सम्भावना छ। यदि तपाईंसँग साइप्रसमा तपाईंको बसाइको लागि कागजातहरू छैनन् र तपाईंको विरुद्ध निर्वासन आदेश जारी गरिएको छ भने, यो आदेश निलम्बित छ।

पुलिसले तपाईंको सुरक्षा र सुरक्षा सुनिश्चित गर्नेछ। यस अवधिमा, यदि तपाईंसँग कुनै पैसा छैन भने, राज्यले तपाईंलाई उपयुक्त जीवनयापनको अवस्था र तपाईंलाई आवश्यक पर्ने कुनै पनि आपतकालीन चिकित्सा र औषधि हेरचाह प्रदान गर्नेछ।

अन्तमा, निम्न महत्त्वपूर्ण कुराहरू छन् जुन तपाईंले प्रतिबिम्ब अवधिको सन्दर्भमा जान्नुपर्छ:

1st: प्रतिबिम्ब अवधिले तपाईंलाई साइप्रसमा बस्ने अधिकार स्वतः दिदैन। तपाईंले अपराधीहरूलाई कारबाही गर्न अधिकारीहरूसँग सहकार्य गर्ने निर्णय गरेमा मात्र तपाईंलाई अस्थायी आवास अनुमति दिइनेछ।

2nd: प्रतिबिम्ब अवधि लागू हुन बन्द हुन्छ यदि प्रहरीले आफ्नो इच्छामा अपराधीहरूसँग पुनः जडान गरेको फेला पार्यो, वा सार्वजनिक व्यवस्था र सुरक्षाको उद्देश्यका लागि आवश्यक मानिएको अवस्थामा।

3rd: प्रतिबिम्ब अवधिको अवधिको लागि, तपाईंले बेचबिखनका पहिचान गरिएका पीडितहरू जस्तै समान अधिकारहरू प्राप्त गर्नुहुनेछ (बासको अनुमति, श्रम बजारमा निःशुल्क पहुँच र व्यावसायिक प्रशिक्षण कार्यक्रमहरूमा पहुँच बाहेक)।

## मूल्याङ्कन प्रक्रिया

अन्तर्वार्ताहरू त्यस उद्देश्यका लागि डिजाइन गरिएको परिसरमा सञ्चालन गरिन्छ, तपाईंलाई अनुकूल, तपाईंलाई सहज र सुरक्षित महसुस गराउनको लागि।

अन्तर्वार्ताको क्रममा तपाईंसँग तपाईंको छेउमा दोभाषे राख्ने अधिकार छ।

यदि आवश्यक छ भने, तपाईं आफ्नो सुरक्षा सुनिश्चित गर्न राज्य आश्रयमा रहनुहुनेछ।

मूल्याङ्कनका लागि आवश्यक समय पूर्वनिर्धारित छैन, तर प्रहरीले सकेसम्म चाँडो प्रक्रिया पूरा गर्ने प्रयास गर्नेछ। यस प्रक्रियाको क्रममा, तपाईंले सामाजिक कार्यकर्ताबाट जानकारी र समर्थन प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ साथै तपाईंको मामलामा तोकिएको मनोवैज्ञानिकबाट मनोवैज्ञानिक समर्थन प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ।

**अभियोजन अधिकारीहरूसँग तपाईंको सहयोग र तपाईंको गवाही मूल्यवान छ किनभने:**

- (a) यसले अपराधीहरूको अभियोजनको लागि प्रमाणको रूपमा काम गर्नेछ;
- (b) यसले प्रहरीलाई अझै पता नलागेका व्यक्तिहरूको कारवाहीका लागि जानकारी प्रदान गर्नेछ;
- (c) यसले अपराधीहरूको सजाय र तपाईंको लागि न्यायको प्रमाणको रूपमा काम गर्नेछ।

जब तपाईं अभियोजन अधिकारीहरूसँग सहयोग गर्ने निर्णय गर्नुहुन्छ, तपाईंसँग तपाईंको सबै अधिकारको मजा लिई फौजदारी कार्यवाही चलिरहँदा सम्म साइप्रसमा बस्ने अधिकार हुनेछ।

## आश्रयको लागि रेफरल

यदि, व्यक्तिगत जोखिम मूल्याङ्कन पछि, यो तपाईंको सुरक्षा, सुरक्षा र समर्थनको लागि आवश्यक मानिन्छ भने, प्रहरीले पहिचान प्रक्रिया पूरा नभएसम्म तपाईंलाई सरकारी आश्रय वा अन्य आश्रयमा पठाउन सक्छ। यो प्रक्रिया समाज कल्याण सेवाहरूसँगको परामर्श र सहकार्यमा हुन्छ।

## यौन शोषणका पीडितहरूको लागि राज्य आश्रय

यदि तपाईं एक महिला हुनुहुन्छ र सम्भावित बेचबिखन पीडित हुनुहुन्छ वा तपाईंलाई प्रहरीले यौन शोषणको शिकारको रूपमा पहिचान गरेको छ भने, तपाईंलाई यौन शोषणको पीडितहरूको लागि राज्य आश्रयमा अस्थायी रूपमा बस्ने अधिकार छ। आश्रय भनेको यौन शोषणको शिकार भएका महिलाहरूलाई मात्र होस्ट गर्ने सामाजिक कल्याण सेवाहरूद्वारा सञ्चालित सुरक्षित आवासको ठाउँ हो।

आश्रयले तपाईंलाई सुरक्षा र सुरक्षा प्रदान गर्न सक्छ, तपाईंको अघिल्लो बस्ने वातावरण र तपाईंको शोषणको अवस्थाबाट टाढा। आश्रयमा तपाईंको बसाइको अवधिमा, तपाईंले बिस्तारै शान्त र सुरक्षित महसुस गर्नुहुनेछ र समाज कल्याण अधिकारी र अन्य सक्षम सेवाहरू र गैरसरकारी संस्थाहरूसँग सहयोग गर्न र समुदायमा तपाईंको पुनर्स्थापनालाई सकेसम्म राम्रो तरिकाले तयार पार्न समय मिल्नेछ।

### बस्ने अवधि

आश्रयमा तपाईंको बसाइको अवधि चार (4) हप्ता भन्दा बढी हुँदैन। प्रत्येक हप्ताको बसाइ उपलब्ध गराइन्छ ताकि तपाईंले गर्न सक्नुहुन्छ:

- सुरक्षित महसुस गर्नुहुन्छ;
- आफ्नो शक्ति पुनः प्राप्त गर्नुहुन्छ;
- तपाईंको आवश्यकताहरू पूरा गर्न तत्काल मद्दत प्राप्त गर्नुहुन्छ;
- समुदायमा तपाईंको पुनर्वास र पुनः एकीकरणको लागि सशक्त बन्नुहुन्छ।

### आश्रयमा तपाईंको बसाइको समयमा, तपाईंसँग पहुँच हुनेछ:

- निःशुल्क छत र खाना;
- यदि तपाईंलाई कुनै कपडा चाहिन्छ भने;
- तपाईंको व्यक्तिगत आवश्यकताहरूको लागि पैसा;
- तपाईंले आश्रय छोडेपछि तपाईंलाई समुदायमा पुनः एकीकृत हुन सक्षम बनाउन समाज कल्याण अधिकारीद्वारा समर्थन र मद्दत;
- संगीत, खाना पकाउने र बोर्ड गेम जस्ता मनोरञ्जनात्मक गतिविधिहरूमा सहभागिता;
- ग्रीक वा अंग्रेजी पाठ र कम्प्युटर पाठहरूमा सहभागिता।

### आश्रयमा सर्नुहोस्

आश्रय 24/7 सञ्चालन हुन्छ र तपाईं यसको सञ्चालनको क्रममा कुनै पनि समय भित्र जान सक्नुहुन्छ।

समाज कल्याण अधिकारीले तपाईंलाई बुझ्नुभएको भाषामा र भर्ना प्रक्रिया, शेल्टरको सञ्चालनको मोड र यसका नियमहरूको बारेमा दोभासेको सहयोगमा जानकारी गराउनेछन्, ताकि तपाईं चाहनुहुन्छ भने, शेल्टरमा बस्ने निर्णय गर्न सक्नुहुन्छ। तपाईंको आश्रयमा सर्नु तपाईंको आफ्नै इच्छामा हुन्छ।

तपाईंलाई पुलिस वा समाज कल्याण सेवाहरू द्वारा आश्रयमा लगिन्छ ताकि तपाईंलाई यातायात खर्चको बोझ नपर्ने तर आश्रयको ठेगाना जनताबाट राखिएको सुनिश्चित गर्न पनि।

## मनोवैज्ञानिक मूल्यांकन र समर्थन

प्रतिबिम्ब अवधिमा, तपाईंले अभियोजन अधिकारीहरूसँग सहकार्य गर्ने वा नगर्ने निर्णय गर्दा, पुलिसले तपाईंलाई मनोवैज्ञानिक मूल्यांकन र समर्थनको लागि मानसिक स्वास्थ्य सेवाहरूमा पठाइने सुनिश्चित गर्दछ। यो मूल्यांकन तपाईंको भावी व्यवस्थापनको प्रमुख तत्व हुनेछ। यो मान्यता प्राप्त पीडितहरू र आपराधिक कार्यवाहीमा पनि एक प्रमुख वैज्ञानिक गवाही हुनेछ।

## मूल्यांकन परिणाम

एक पटक मूल्यांकन पूरा भएपछि, प्रहरीले तपाईंलाई बेचबिखनको शिकारको रूपमा पहिचान गरेको छ कि छैन भनेर सूचित गर्नेछ। यदि त्यसो हो भने, तपाईंसँग निम्न अधिकारहरूमा पहुँच छ:

### सम्भावित र मान्यता प्राप्त पीडितहरूको अधिकार

- राज्य र अन्य गैर-सरकारी संस्थाहरूद्वारा समर्थन, उदाहरणका लागि:
  - सल्लाह निर्देशन,
  - यदि तपाईंसँग कुनै स्रोत छैन भने आर्थिक सहयोग,
  - निःशुल्क आकस्मिक चिकित्सा र औषधि उपचार,
  - निःशुल्क आपतकालीन मनोवैज्ञानिक सहयोग,
  - व्याख्या र अनुवाद,
  - प्रतिबिम्ब अवधि (माथि हेर्नुहोस्),
  - कानूनी वा अन्य सल्लाहको निःशुल्क प्रावधान,
- आवश्यक पर्ने ठाउँमा प्रहरी सुरक्षा,
- निर्वासनबाट सुरक्षा,
- आवश्यक ठाने राज्य आश्रयमा बस्नुहोस्,
- नाबालिगका लागि शिक्षामा पहुँच,
- अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन पेश गर्ने अधिकार

### ...मान्यता प्राप्त पीडितहरूको लागि थप अधिकार

- आपराधिक कार्यवाहीमा भाग लिनको लागि निवास अनुमतिको मुद्दा,
- साक्षी सुरक्षा योजनामा समावेश, जहाँ आवश्यक छ,
- निःशुल्क चिकित्सा सेवा,
- निःशुल्क मनोवैज्ञानिक सहयोग,
- रोजगार सल्लाहकार सेवाहरू,
- व्यावसायिक प्रशिक्षण, जहाँ लागू हुन्छ,
- श्रम बजारमा निःशुल्क पहुँच,
- क्षतिपूर्ति दाबी गर्न एक वकील द्वारा निःशुल्क प्रतिनिधित्व।

यदि तपाईं बेचबिखनको शिकारको रूपमा पहिचान हुनुहुन्न भने, तपाईंलाई थाहा हुनुपर्छ कि:

- यदि तपाईं साइप्रसमा कानुनी रूपमा आइपुग्नु भएको छ र यहाँ तपाईंको बसाइ कानुनी छ भने, तपाईंको हालको निवास स्थिति लागू हुनेछ (तपाईंले कुनै अपराध नगरेको खण्डमा तपाईंको निवास अनुमति रद्द भएको खण्डमा);
- यदि तपाईंले अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन दिनुभएको छ र सक्षम सेवाद्वारा तपाईंको आवेदन जाँच भइरहेको छ भने, प्रक्रिया पूरा नभएसम्म तपाईंसँग बस्ने अधिकार जारी रहनेछ;
- यदि तपाईंसँग पहिले नै अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षा स्थिति छ भने, तपाईं यस स्थितिद्वारा तपाईंलाई प्रदान गरिएका अधिकारहरूको आनन्द लिन जारी राख्नुहुन्छ;
- यदि तपाईं कानूनी रूपमा साइप्रसमा आइपुग्नु भएको छैन वा तपाईंको बसाइ गैरकानूनी छ भने, तपाईंको निर्वासन प्रक्रिया अगाडि बढ्नेछ। साथै, तपाईंको नाम व्यक्तित्वको सूचीमा समावेश गरिनेछ र तपाईं धेरै वर्षको लागि साइप्रस फर्कन सक्षम हुनुहुने छैन;
- तपाईंको विशेष अवस्थाहरूमा निर्भर गर्दै, मानवीय वा अन्य गम्भीर कारणहरूका लागि तपाईंलाई अस्थायी आवास अनुमति दिने सम्भावना जाँच गर्न अन्य गम्भीर कारणहरू लागू हुन्छन् कि छैनन् भन्ने निर्णय गरिनेछ।

## भाग II

### पहिचान प्रक्रिया

मानव बेचबिखन पीडितको रूपमा पहिचान गर्ने प्रक्रिया मानव बेचबिखन विरुद्धको प्रहरी कार्यालयको जिम्मेवारी हो र यो पीडितहरूसँग गरिएको व्यक्तिगत अन्तर्वार्ताको शृंखलाबाट प्राप्त हुन्छ। केहि अवस्थामा, यो एक लामो प्रक्रिया हो। अन्तर्वार्ताहरू सम्भावित र पहिचान गरिएका पीडितहरूद्वारा अन्तर्वार्ता र बयानका लागि विशेष रूपमा डिजाइन गरिएको परिसरमा हुन्छन्। परिसर अनुकूल छ र तपाईंलाई सहज र सुरक्षित महसुस गराउनेछ।

पीडितको रूपमा तपाईंको पहिचानको तुरुन्तै, मानव बेचबिखन विरुद्धको कार्यालयले सबै सक्षम सेवाहरूलाई सूचित गर्दछ। यदि तपाईं साइप्रस गणतन्त्रको नागरिक हुनुहुन्न भने, कार्यालयले तपाईंको तर्फबाट गणतन्त्रमा आवास अनुमतिको लागि आवेदन दिन्छ, जहाँ लागू हुन्छ। अन्यथा, यदि गणतन्त्रमा तपाईंको बसाइ आवश्यक छैन भने, कार्यालयले तपाईंको स्वदेश फिर्ताको उद्देश्यको लागि व्यक्तिगत मूल्याङ्कन गर्नेछ।

यदि तपाईं मानव बेचबिखन पीडित हुनुहुन्छ भन्ने अन्तर्वार्ताबाट निर्धारण गरिएको छैन, तर तपाईं विरुद्ध अन्य अपराधहरू गर्न सकिन्छ वा तपाईंलाई फरक प्रकारको सहयोगको आवश्यकता छ भने, तपाईंलाई सक्षम सेवामा पठाइनेछ।

पीडितको रूपमा तपाईंको पहिचान पछि, मानव बेचबिखन विरुद्धको कार्यालयले तपाईंलाई पहिचानको प्रमाणपत्र प्रदान गर्दछ, सुरुमा एक महिनाको अवधिको लागि, नवीकरण गर्ने सम्भावना सहित, तपाईंलाई तपाईंको अधिकारहरूमा पहुँच दिनको लागि।

बेचबिखनबाट पीडित, बालबालिकाको सर्वोत्कृष्ट हित र पुनः पीडित हुनबाट सुरक्षाको लागि, सबै संलग्न सेवाहरूसँगको सहकार्यमा, नाबालिग पीडितहरूको अवस्थामा थप विशेष उपचार आवश्यक छ।

- यदि पीडित एक बच्चा वा एक साथ नभएको नाबालिग हो भने, पुलिसले सधैं उसको/उनको कानूनी अभिभावकको उपस्थितिमा अन्तर्वार्ता लिनेछ, जुन धेरै जसो अवस्थामा समाज कल्याण सेवा हो।
- कथन दक्ष कर्मचारीहरूद्वारा भिडियोमा रेकर्ड गरिनेछ।



## आपराधिक कार्यवाही

जब तपाईं प्रहरीलाई सहयोग गर्नुहुन्छ र लिखित बयान दिनुहुन्छ, अपराधीहरूको अभियोगको लागि अनुसन्धान सुरु हुन्छ। तपाईंलाई कारबाही र अनुसन्धानको क्रममा जानकारी दिइनेछ, जबसम्म यसले प्रहरी अनुसन्धानमा हस्तक्षेप गर्दैन।

प्रभावकारी अभियोजन, परीक्षण र अपराधीहरूको सजायको लागि, निम्न कुराहरू बारे सचेत हुनु महत्वपूर्ण छ:

- तपाईंलाई तपाईंको बयान को समयमा एक दोभाषे को अधिकार छ। यदि तपाईंसँग ग्रीक वा अंग्रेजीको केही ज्ञान छ तर तपाईं निश्चित हुनुहुन्न कि तपाईं सबै प्रश्नहरू बुझ्नुहुन्छ वा तपाईं निश्चित हुनुहुन्न कि तपाईंले भन्नु भएको सबै कुरा पूर्णतया सही छ भने, तपाईं एक दोभाषे माग्न सक्नुहुन्छ।
- प्रहरीलाई जानकारी दिँदा, तपाईंले मात्र घटना भएका सबै कुरा अनुभव गर्नुभएको छ भनी याद गर्नुपर्छ। तसर्थ, सम्पूर्ण सत्य तिमीलाई मात्र थाहा छ। प्रहरी र पछि अदालतलाई तथ्य थाहा छैन; त्यसकारण, तपाईंले तिनीहरूलाई सुरुदेखि नै सबै कुरा बताउनुपर्छ र कथाका केही अंशहरू मात्र होइन जुन तपाईंले महत्वपूर्ण ठान्नुहुन्छ।
- केवल घटनाहरू रिपोर्ट गर्नुहोस् जुन तपाईं निश्चित हुनुहुन्छ। तपाईंले घटनाहरू रिपोर्ट गर्न सक्नुहुन्छ जुन तपाईं निश्चित हुनुहुन्न, तर तपाईंले आफ्नो अनिश्चितता बताउनु पर्छ। अपराधी पता लगाउन वा प्रमाणको महत्वपूर्ण टुक्रा फेला पार्नको लागि पुलिसले तपाईंले सम्झनु भएको एउटा सानो विवरण प्रयोग गर्न सक्छ।

## साक्षी संरक्षण योजना

यदि तपाईं वास्तविक खतरामा हुनुहुन्छ भने, तपाईं महान्यायाधिवक्ताको निर्णयमा र तपाईं सहमत भएसम्म, आफ्नो सुरक्षाको लागि साक्षी र सहयोगीहरूको संरक्षण योजनामा सामेल हुन सक्नुहुन्छ। जहाँ उपयुक्त हुन्छ, सुरक्षा उपायहरू तपाईंको परिवारको लागि पनि लागू हुन सक्छ। सुरक्षा उपायहरू तपाईंले सामना गरिरहनुभएको जोखिमको आधारमा निर्णय गरिनेछ र यसमा गार्डिड, एस्कर्ट, सुरक्षित ठाउँमा सर्ने, पहिचान परिवर्तन समावेश छ।

## अदालती कार्यवाही

यदि अदालतले यसलाई सही र न्यायोचित ठानेमा, यसले तपाईंलाई प्रतिवादीसँग कुनै दृश्य सम्पर्क नगर्ने गरी तपाईंको अगाडि गवाही दिन आदेश दिन सक्छ, निम्नानुसार:

- बन्द ढोका पछाडि, वा
- एक विशेष ढाल स्क्रिन राखेर, वा
- CCTV [क्लोज्ड सर्किट टिभी] प्रयोग गरेर, वा
- कुनै अन्य माध्यम वा प्रणाली प्रयोग गरेर।

## आपराधिक कार्यवाहीको पूरा

पुलिसले तपाईंलाई आपराधिक कार्यवाही पूरा भएको बारे जानकारी दिनेछ र व्यक्तिगत जोखिम मूल्याङ्कन गर्नेछ, वा यदि साइप्रसमा रहनु तपाईंको उत्तम हितमा छ भने, ताकि आन्तरिक मन्त्रीले तपाईंलाई आफ्नो मूल देशमा फिर्ता गर्न सुरक्षित छ कि छैन भनेर थाहा पाउनेछ।

## स्वदेश फिर्ता

यदि तपाईंको स्वदेश फिर्ताको लागि निर्णय लिइयो भने, तपाईंलाई तपाईंको मूल देशमा पुनः एकीकरण गर्ने उद्देश्यको साथ स्वैच्छिक र सहयोगी स्वदेश फिर्ताको कार्यक्रममा राख्ने प्रयास गरिनेछ।

## मानवीय कारणका लागि बस्नुहोस्

यदि यो साइप्रसमा रहनु तपाईंको उत्तम हितमा छ भन्ने मानिन्छ भने, आन्तरिक मन्त्रीले तपाईंलाई मानवीय आधारमा आवास अनुमतिको लागि आवेदन गर्ने अधिकार प्रदान गर्नेछ जुन एक वर्षको लागि मान्य हुनेछ र आवश्यक परेमा नवीकरण गरिनेछ।

मानवीय कारणहरूको लागि तपाईंको बसाइको अवधिमा, तपाईंले काम खोज्नुपर्छ र त्यसपछि तपाईंसँग साइप्रसमा कुनै पनि तेस्रो-देशको नागरिकको रूपमा समान दायित्व र अधिकारहरू हुनेछन्।

## महत्त्वपूर्ण मुद्दाहरू:

### A. निवास अनुमति

यदि तपाईंलाई बेचबिखन पीडितको रूपमा पहिचान गरिएको छ र तपाईंले संदिग्धहरूको अभियोजनको लागि पुलिसलाई सहयोग गर्ने निर्णय गर्नुभएको छ भने, तपाईंसँग यस उद्देश्यको लागि जारी गरिएको अनुमतिको साथ साइप्रसमा बस्ने अधिकार छ। तपाईंको निवास अनुमति आपराधिक कार्यवाही (अनुसन्धान, अभियोजन र परीक्षण) को अन्त्य सम्म मान्य हुनेछ, जस पछि यो साइप्रसमा रहनु तपाईंको सर्वोत्तम हितमा छ कि छैन भनेर पुनः जाँच गरिनेछ।

साइप्रसमा बस्नको लागि तपाईंलाई दिइने आवास अनुमतिले तपाईंलाई निःशुल्क स्वास्थ्य सेवा, मनोवैज्ञानिक सहयोग, काम गर्न नसक्ने अवस्थामा आर्थिक सहायता, आवास, श्रम बजारमा निःशुल्क पहुँच आदिको अधिकार पनि दिनेछ। (भाग I - अधिकार हेर्नुहोस्) ।

साइप्रसमा तपाईंको बसाईको क्रममा, पुलिसले तपाईंलाई आपराधिक कार्यवाहीको उद्देश्यका लागि सम्पर्क गर्ने सम्भावना छ। साथै, तपाईंलाई आवश्यक पर्ने कुनै पनि मद्दतको लागि तपाईंले कुनै पनि समयमा सामाजिक कार्यकर्तालाई सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंलाई सहयोग गर्न सक्ने गैर-सरकारी संस्थाहरू छन्। तिनीहरूको सम्पर्क विवरणहरू भाग III मा सूचीबद्ध छन्।

### B. रोजगारी / व्यावसायिक तालिम

आपराधिक मुद्दाको अवधिको लागि, तपाईंसँग साइप्रसमा निवास र कार्य अनुमतिको साथ रहन अधिकार छ। यदि तपाईं तेस्रो देशको नागरिक हुनुहुन्छ भने, तपाईं श्रम बजारमा प्रतिबन्धित पहुँचको अधीनमा हुनुहुन्छ; अर्को शब्दमा भन्नुपर्दा, तपाईं बिना अवरोध, स्वतन्त्र रूपमा काम पाउन सक्षम हुनुहुनेछ।

तपाईंलाई काम खोज्न मद्दत गर्न, सामाजिक कार्यकर्ताले तपाईंलाई सार्वजनिक रोजगार सेवामा दर्ता गर्ने मार्गदर्शन गर्नेछ, जहाँ तपाईंलाई प्रशिक्षित र योग्य रोजगार सल्लाहकारहरू द्वारा परामर्श समर्थन र व्यावसायिक मार्गदर्शन दिइनेछ ताकि व्यक्तिगत दृष्टिकोण माफत उपयुक्त काम खोज्नुहोस्।

तपाईं तपाईंको व्यावसायिक र सामाजिक पुनर्स्थापनाको लागि तपाईंको व्यावसायिक कौशल सुधार गर्न को लागी व्यावसायिक प्रशिक्षण कार्यक्रमहरू मा सामेल हुन पनि हकदार हुनुहुन्छ।

### C. आर्थिक सहयोग

यदि तपाईं साइप्रसमा बसाईको समयमा तस्करी पीडितको रूपमा निवास अनुमति लिएर काम गर्न असमर्थ हुनुहुन्छ भने, राज्यले तपाईंलाई मासिक भता, ग्यारेन्टेड न्यूनतम आय (GMI) प्रदान गर्नेछ। सामाजिक कार्यकर्ताले तपाईंलाई आवेदन कसरी पेश गर्ने भनेर सल्लाह दिनेछन्।

### D. क्षति - कानूनी सहायता

शोषणको कारणले तपाईंले भोग्नु भएको शारीरिक र मानसिक क्षतिको लागि, तपाईंले आफ्नो शोषणको लागि जिम्मेवार व्यक्तिहरू विरुद्ध क्षतिपूर्ति दाबी गर्न सक्नुहुन्छ, जसमा रोजगारदाताद्वारा तपाईंले तिर्नु पर्ने ज्याला वा अन्य ऋणहरू समावेश छन्। यदि तपाईंसँग जिम्मेवार व्यक्तिहरू विरुद्ध कानूनी कारबाही गर्न पर्याप्त स्रोतहरू छैनन् भने, राज्यले कानूनी सहायता प्रक्रिया मार्फत वकिल खर्चहरू कभर गर्न सक्छ। यस प्रक्रियामा पुलिस र समाज कल्याण सेवाहरूले तपाईंलाई मार्गदर्शन गर्नेछन्।

अदालतले, क्षतिको मूल्याङ्कन गर्न, विचार गर्नेछ:

- शोषणको मात्रा र अपराधीले प्राप्त गरेको वा प्राप्त गर्न सक्ने लाभ;
- तपाईंको भविष्यका सम्भावनाहरू र तिनीहरू तपाईंको शोषणबाट कति हदसम्म प्रभावित भएका छन्;
- अपराधीको दायित्वको हद;
- आफन्त वा अख्तियारको स्थिति वा अपराधीको प्रभाव।

साथै, यदि कुनै कारणवश तपाईं विरुद्ध गरिएका अपराधहरूका दोषीहरूले क्षतिपूर्ति पाउन नसकेमा, राज्यले तपाईंलाई क्षतिपूर्ति उपलब्ध गराउने सम्भावनाको जाँच गर्न सक्छ।

### E. अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन दिँदै / शरणार्थी र बेचबिखन पीडितको एकै साथ स्थिति

मानव बेचबिखनको कुनै पनि (सम्भावित) पीडितलाई सम्पूर्ण प्रक्रियाको कुनै पनि चरणमा अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन पेश गर्न अधिकार छ। मान्यता प्राप्त बेचबिखन पीडित स्थिति र शरणार्थी स्थिति सँगै अवस्थित हुन सक्छ। यस मामला मा प्राथमिकता प्राप्त अधिकार मान्यता प्राप्त बेचबिखन पीडित स्थिति को हो। अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि निवेदन जुनसुकै प्रहरी चौकी, एलियन्स एण्ड इमिग्रेशन इकाइको जिल्ला कार्यालय र पूर्णारा फस्ट रिसेप्शन सेन्टरमा पेश गर्न सकिनेछ।

## भाग III

### गैर-सरकारी संस्था (एनजीओ) को भूमिकाको विवरण

एनजीओहरू तपाईंको निर्वाह र राज्य सेवाहरूसँगको तपाईंको सहयोगसँग सम्बन्धित हरेक मुद्दामा तपाईंलाई सहयोग गर्न तयार छन्। तिनीहरूले कमजोर मानिसहरूलाई मानवीय सहायता र समर्थन प्रदान गर्छन्। कतिपय गैरसरकारी संस्थाहरूले मानव बेचबिखन र यौन शोषणका पीडितहरूका लागि आश्रयस्थलका रूपमा काम गर्छन्। अन्य गैरसरकारी संस्थाहरूले तपाईंलाई आवास उपलब्ध गराउन सक्छन्। एनजीओहरूले के प्रस्ताव गर्न सक्छन् भन्ने उदाहरणहरू निम्न छन्:

- उपयुक्त आवास उपलब्ध गराउन/फेला पार्न मद्दत गर्नुहोस्
- मनोवैज्ञानिक समर्थन
- आपराधिक कार्यवाहीको समयमा समर्थन
- राज्य सेवाहरूमा यातायातको साथ
- तपाईंको अधिकारको बारेमा जानकारीको प्रावधान
- कानूनी सहायता
- तपाईंको स्वदेश फिर्ताको लागि समर्थन र मद्दत
- पारिवारिक पुनर्मिलनको लागि समर्थन र मद्दत
- काम खोज्नमा सहयोग

अधिकांश एनजीओहरूले राज्य सेवाहरूसँग नजिकको सहकार्यमा काम गर्छन्, उदाहरणका लागि समाज कल्याण सेवाहरू, मानव बेचबिखन विरुद्धको कार्यालय र सिभिल रजिस्ट्री र आप्रवासन विभाग, र ती सेवाहरूमा अपील गर्न आवश्यक हुँदा तपाईंलाई मद्दत गर्न सक्छन्।

एनजीओहरूको सूची र तिनीहरूको सम्पर्क विवरणहरू तलको भाग IV मा समावेश गरिएको छ।

## भाग IV

### सम्पर्क विवरण

#### A. संलग्न राज्य सेवाहरू

सेवा	ठेगाना	फोन नम्बर
मानव बेचबिखन द्वन्द्वको कार्यालय		22 808 063 / 064 / 080 1497 (24-hour helpline)
मानव बेचबिखन पीडितहरूको लागि व्यवस्थापन इकाई - समाज कल्याण सेवा		22 774 403 /404 /405 25 811 662 VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy
श्रम विभाग	9, Klementos street, 1061 Nicosia	22 400 803
कल्याणकारी लाभ व्यवस्थापन सेवा	46, Themistokli Dervi street, 1066 Nicosia	22 803 030
सार्वजनिक रोजगारी सेवाहरू - निकोसिया जिल्ला श्रम कार्यालय	3, Mousiou street, Nicosia	22 403 000
लिमासोल जिल्ला श्रम कार्यालय	80, Franklin Roosevelt Avenue, Social Insurance Building, 2nd Floor, Limassol	25 827 350
लर्नाका/फामागुस्ता जिल्ला श्रम कार्यालय	Filios Tsigarides Street, Social Insurance Building Larnaka	24 805 312
पाफोस जिल्ला श्रम कार्यालय	1 Agiou Spyridonos, 8021 Paphos	26 821 666
श्रम सम्बन्ध विभाग	54, Griva Digeni Avenue, 1096 Nicosia	22 803 100
नागरिक रजिस्ट्री र बसाइँसर विभाग	Archbishop Makarios III Avenue, 90, 1077 Nicosia	22 308 808 / 811

सेवा	ठेगाना	फोन नम्बर
लिमासोल नगरपालिका - समर्थन र पुनर्मिलन केन्द्र	Domnitsas Lanitou Kavounidou, 3116 Limassol	25 347 878
- बहुसांस्कृतिक केन्द्र Ouranio Toxo ( द रेन्बो)  - अन्तरसांस्कृतिक केन्द्र		22 797 844 / 856
निकोसिया नगरपालिका	40, Nikiforou Foka, Nicosia 1016	22 797 850 / 860

## B. गैर-सरकारी संस्थाहरू

### निकोसिया

#### 1. Caritas साइप्रस

ठेगाना: 8, Ayiou Marona, Flat 4, Paphos Gate, 1010 Nicosia

फोन: +357 22 662 606

[administration@caritascyprus.org](mailto:administration@caritascyprus.org) | [www.caritascyprus.com](http://www.caritascyprus.com)

निकोसिया, पाफोस र लार्नाकामा आधारित संस्था। यसले खाद्यान्न र लताकपडा, सेवाहरूको लागि रेफरलको लागि सहयोग (यातायातको साधनको प्रावधान) साथै मानव बेचबिखन विरुद्ध रेफरल वा उजुरी दायर गर्ने शरण प्रक्रिया वा प्रक्रियामा मार्गदर्शन र समर्थन प्रदान गर्दछ।

#### 2. साइप्रस रेड क्रस सोसाइटी

ठेगाना: 3, Kypriakou Erythrou Stavrou, 2063 Strovolos

फोन: +357 22 504 400

[admin@redcross.org.cy](mailto:admin@redcross.org.cy) | <https://www.redcross.org.cy/>

यसले कमजोर आप्रवासीहरूलाई मानवीय सहायता र समर्थन, साथै मनोसामाजिक समर्थन र अन्य सेवाहरू प्रदान गर्दछ।

### 3. साइप्रस शरणार्थी परिषद

ठेगाना: 9, Stasandrou street, 4th floor, 1060 Nicosia

फोन: +357 22 205 959 / +357 99 668 709/ +357 97 767 329

[info@cyrefugeecouncil.org](mailto:info@cyrefugeecouncil.org) | <https://www.cyrefugeecouncil.org/>

सङ्गठनले यातनाबाट पीडित, थुनामा परेका र मानव बेचबिखन र लैङ्गिक हिंसाका पीडितहरू लगायत शरणार्थीहरूलाई सहयोग र परामर्श प्रदान गर्दछ। कानुनी, मनोवैज्ञानिक र सामाजिक समर्थन साथै पुनः एकीकरणको साथ सहयोग प्रदान गरिन्छ।

### 4. साइप्रस स्टप ट्राफिकिंग

ठेगाना: P.O.Box 22850, 1524 Nicosia

फोन: +357 22 771 063 κατ +357 99 962 028

[Cyprus.stop.trafficking@gmail.com](mailto:Cyprus.stop.trafficking@gmail.com) | [aachristophidou@hotmail.com](mailto:aachristophidou@hotmail.com)  
[www.cyprusstoptrafficking.com](http://www.cyprusstoptrafficking.com)

मानव बेचबिखनका पीडितहरूलाई मद्दत गर्ने र समाज कल्याण सेवा र प्रहरी (मानव बेचबिखन विरुद्धको कार्यालय) सँगको सहकार्यमा सान्दर्भिक सचेतना अभियान सञ्चालन गर्ने मानवीय संस्था। विशेष अवस्थामा, यसले पीडितहरूलाई आवास प्रदान गर्न सक्छ।

### 5. घरेलु हिंसाको रोकथाम र ह्यान्डलिंगको लागि संघ

ठेगाना: P.O. Box 20422, 2152 Nicosia, Cyprus

फोन: +357 22 339 001 | हेल्पलाइन: 1440

[info@domviolence.org.cy](mailto:info@domviolence.org.cy) | <https://domviolence.org.cy>

यसले घरेलु हिंसा र कुनै पनि प्रकारको हिंसाका विषयमा परामर्श प्रदान गर्न हेल्पलाइन (1440) चलाउँछ। यसले परिवारहरूलाई मनोवैज्ञानिक, सामाजिक र कानुनी समर्थन प्रदान गर्दछ। परिवारमा हिंसाको सिकार भएका महिलाहरूको लागि उपलब्ध आश्रय।

### 6. परिवार नियोजन संघ

ठेगाना: 27, Ezekia Papaioannou, Nicosia

फोन: +357 22 751 093

[info@cfpa.org.cy](mailto:info@cfpa.org.cy) | [www.familyplanning.org.cy](http://www.familyplanning.org.cy)

संघले यौन शिक्षाका साथै परामर्श (मनोवैज्ञानिक, सामाजिक, कानुनी) मा सेमिनारहरू प्रदान गर्दछ।



## लार्नाका

---

### 1. OASIS

ठेगाना: 1, Archbishop Leontios, 6021 Larnaka

फोन: +357 24 002 266 / +357 99 797 427

[info@oasis.org.cy](mailto:info@oasis.org.cy) | <https://www.oasis.org.cy/>

लार्नाका क्षेत्रमा शरणार्थी र शरणार्थीहरूलाई सहयोग गर्दै। यसले अंग्रेजी पाठ्यक्रमहरू, खाजा र खेलहरूका साथ सामाजिक जमघटहरू, र सासाहिक आधारमा खाना र कपडाहरू प्रदान गर्दछ। यसले स्वेच्छिक रूपमा आवश्यक पर्नेहरूलाई ग्रीक अनुवाद पनि प्रदान गर्दछ।

## लिमासोल

---

### 1. AGAPI

ठेगाना: 10, Zenonos street, 3040 Limassol

फोन: +357 25 212 221

[agapi.cyprus@gmail.com](mailto:agapi.cyprus@gmail.com) | <https://agapi.org.cy/>

सहयोगको खाँचोमा परेका सबै व्यक्तिहरूलाई समर्थन गर्ने गैर-नाफामुखी संस्था। यसले मनोवैज्ञानिक, कानुनी र सामाजिक सहायता प्रदान गर्ने केन्द्र राख्छ। यसले सिलाई, भाषा, कम्प्युटर, र कला र शिल्पमा पाठहरू पनि व्यवस्थित गर्दछ। यसले खाँचोमा परेका परिवारहरूलाई सामग्री मद्दत (कपडा, कम्बल) प्रदान गर्दछ।

### 2. Wellspring संघ

ठेगाना: 339, St. Andrews, 3035 Limassol

फोन: +357 25 105 802

[info@wellspringcyprus.com](mailto:info@wellspringcyprus.com) | [dropincentre@wellspringcyprus.com](mailto:dropincentre@wellspringcyprus.com)  
<https://www.wellspringcyprus.com/>

यसले मानव बेचबिखनका पीडित र अन्य कुनै पनि प्रकारको हिंसाका पीडितहरूलाई समर्थन र अस्थायी आवास प्रदान गर्दछ।

## C. साइप्रसमा विदेशी दूतावास र वाणिज्य दूतावास

देश	ठेगाना	टेलिफोन
बेलीज	Ayiou Pavlou 15, 1105 Nicosia	22556677
ब्राजिल	Achaion 14, 1101 Engomi	22592300
बुल्गेरिया	Constantinou Paleologou, Engomi	22672486
चीन	Archimidous 30, Engomi	22352182/3/4
क्युबा	Kratinou, 2040 Strovolos	22769743
चेक गणतन्त्र	Kyriakou Matsi 18, Nicosia	22421118
इजिप्ट	Ayiou Prokopiou 14, 2406 Engomi	22449050/1
जर्जिया	Vasilissis Amalias, 1101 Nicosia	22357327
ग्रीस	Lordou Vyronos, 1080 Nicosia	22445111
भारत	Indira Gandhi 3, 2413 Nicosia	22351170
इरान	Armenias 42, Strovolos	22314459
जोर्डन	Eleonon 29, 2057 Strovolos	22041555
लेबनान	Chiou, Ayios Dometios	22878282
फिलिपिन्स	Georgiou Griva Digeni Ave., 36, Nicosia	22680806
पोल्याण्ड	Kennedy Ave. 12/14, 1087 Nicosia	22753517
पोर्चुगल	Arch. Makarios III Ave. 9, 1065 Nicosia	22375131
रोमानिया	Pireos, Strovolos	22495535
रूस	Ayiou Prokopiou, Engomi	22774622
सर्बिया	Vasilissis Olgas, Engomi	22777511
स्लोभाकिया	Kalamatas 4, Strovolos	22879681
स्पेन	Nikolaou Katalanou 5, Engomi	22450410
सिरिया	Nikodimou Mylona 17, 1071 Nicosia	22817333
थाइल्याण्ड	Evagorou 40, Nicosia	22674900
युक्रेन	Andrea Mishiaouli 10, 2415 Engomi	22464383
भेनेजुएला	Zinonos Kitieos, Nicosia	22445322

## प्रश्न-उत्तरहरू

### - के म बेचबिखन र शोषणको सिकार छु?

यदि निम्न मध्ये कुनै लागू हुन्छ भने जाँच गर्नुहोस्:

- के तपाईंलाई कुनै खास प्रकारको कामको प्रतिज्ञा गरिएको छ तर पूर्णतया फरक काम गर्न बाध्य पारिएको छ?
- के तपाईंले आफ्नो व्यक्तिगत कागजातहरू समर्पण गर्न आवश्यक थियो?
- के तपाईंलाई तपाईंको काम को लागी सहमत पारिश्रमिक भुक्तान गरिएको छ?
- के तपाईंलाई दुर्व्यवहार भइरहेको छ वा मनोवैज्ञानिक हिंसा भइरहेको छ?
- के कसैले तपाईंलाई स्वतन्त्र रूपमा हिंडनबाट रोकेको छ?
- के तपाईंलाई जबरजस्ती गरिएको छ जस्तै भिख माग्ने, चोर्ने वा वेश्यावृत्ति गर्ने?
- के कसैले तपाईंलाई वा तपाईंको परिवारलाई धम्की दिइरहेको छ?

यदि तपाईंलाई माथिको कुनै पनि लागू हुन्छ भन्ने शंका छ भने, अहिले नै कल गर्नुहोस्, निःशुल्क **1497** वा [VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy](mailto:VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy) मा इमेल पठाउनुहोस्।

### - म यो देशमा एक विदेशी हुँ र मलाई कहाँ मद्दत खोज्ने थाहा छैन

यदि तपाईंलाई तत्काल मद्दतको खाँचो छ भन्ने विश्वास छ भने, अहिले 1497 मा कल गर्नुहोस्।

यस गाइडबुकको अन्त्यमा, तपाईंले राज्य सेवाहरू, गैरसरकारी संस्थाहरू र साइप्रसका विदेशी दूतावासहरू र वाणिज्य दूतावासहरूको सम्पर्क विवरणहरू पाउनुहुनेछ, जहाँ तपाईंले मद्दतको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ।

### - उनीहरूले मेरो व्यक्तिगत कागजातहरू कब्जामा लिएका छन् र म तिनीहरूलाई फिर्ता लिन सकिदैन

यसको रिपोर्ट गर्न नजिकको प्रहरी चौकीमा सम्पर्क गर्नुहोस्। पुलिसले तिनीहरूलाई फिर्ता लिन मद्दत गर्नेछ।

### - के म आर्थिक सहयोगको हकदार छु?

यदि तपाईं मानव बेचबिखन को शिकार को रूप मा पहिचान गरिएको छ र तपाईं काम गर्न सक्नुहुन्न भने, तपाईंसँग मासिक भताको पहुँच छ जसले भाडाको भुक्तानी पनि कभर गर्दछ। यदि तपाईंलाई पैसाको खाँचो छ भने, तपाईंलाई आफ्नो आधारभूत आवश्यकताहरू पूरा गर्न आर्थिक सहायता दिइनेछ।

**- के म काम**

हो, यदि तपाईं बेचबिखन को एक मान्यता प्राप्त शिकार हुनुहुन्छ भने, तब तपाईं काम गर्न स्वतन्त्र हुनुहुन्छ।

**- मेरो बस्ने ठाउँ छैन**

समाज कल्याण सेवाहरूले तपाईंको आवासको व्यवस्था गर्नेछ।

**- म अपराधीहरू संग डराउँछु। मलाई डर छ कि तिनीहरूले मलाई भेट्टाउनेछन् र मलाई वा मेरो परिवारलाई चोट पुर्याउनेछन्**

तपाईं प्रहरी सुरक्षाको हकदार हुनुहुन्छ। यदि, तपाईंको मूल देशमा, तपाईंको परिवार पनि जोखिममा छ भने, राज्य सेवाहरूले उनीहरूलाई साइप्रस ल्याइनेछ र उनीहरूको सुरक्षा गर्नको लागि आवास अनुमति दिइनेछ भनेर सुनिश्चित गर्नेछ।

**- फौजदारी कारबाही कहिलेसम्म चल्छ?**

कुनै निश्चित अवधि छैन।

**- के म क्षतिपूर्तिको हकदार छु?**

शोषणको कारणले तपाईंले भोग्नु भएको शारीरिक र मानसिक क्षतिको लागि, तपाईंले आफ्नो शोषणको लागि जिम्मेवार अपराधीहरूबाट क्षतिपूर्ति दाबी गर्न सक्नुहुन्छ, जसमा तपाईंको रोजगारदाताले तपाईंलाई दिनुपर्ने पारिश्रमिक वा अन्य सुविधाहरू समावेश गर्दछ। यदि तपाईंसँग जिम्मेवार व्यक्तिहरू विरुद्ध कानुनी कारबाही गर्ने आर्थिक साधन छैन भने, राज्यले कानुनी सहायता प्रक्रिया मार्फत वकिल खर्चहरू कभर गर्न सक्छ। यस प्रक्रियामा पुलिस र समाज कल्याण सेवाहरूले तपाईंलाई मार्गदर्शन गर्नेछन्।

अदालतले, क्षतिको मूल्याङ्कन गर्न, विचार गर्नेछ:

- शोषणको मात्रा र अपराधीले प्राप्त गरेको वा प्राप्त गर्न सक्ने लाभ;
- तपाईंको भविष्यका सम्भावनाहरू र तिनीहरू तपाईंको शोषणबाट कति हदसम्म प्रभावित भएका छन्;
- अपराधी को दायित्व को सीमा;
- आफन्त वा अख्तियारको स्थिति वा अपराधीको प्रभाव।

यसबाहेक, यदि कुनै कारणवश तपाईं विरुद्ध गरिएका अपराधका दोषीहरूले क्षतिपूर्ति पाउन नसकेमा, राज्यले कुनै पनि क्षतिपूर्तिको जाँच गर्न सक्छ।

### - के मसँग मानव बेचबिखनको शिकारको रूपमा मेरो पहिचान हुन बाँकी छ?

हो। प्रतिबिम्ब अवधिको अवधिको लागि (भाग II हेर्नुहोस्) र पुलिस द्वारा तपाईंको मूल्याङ्कनको समयमा, तपाईंसँग निम्न अधिकारहरू छन्:

- राज्य र अन्य गैर-सरकारी संस्थाहरूद्वारा समर्थन, उदाहरणका लागि:
  - सल्लाह निर्देशन,
  - यदि तपाईंसँग कुनै स्रोत छैन भने आर्थिक सहयोग,
  - निःशुल्क आकस्मिक चिकित्सा र औषधि उपचार,
  - निःशुल्क आपतकालीन मनोवैज्ञानिक सहयोग,
  - व्याख्या र अनुवाद,
  - प्रतिबिम्ब अवधि,
  - कानूनी वा अन्य सल्लाहको निःशुल्क प्रावधान,
- आवश्यक पर्ने ठाउँमा प्रहरी सुरक्षा,
- निर्वासनबाट सुरक्षा,
- राज्य आश्रयमा आवास, जहाँ आवश्यक ठाने,
- नाबालिगका लागि शिक्षामा पहुँच,
- अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन गर्ने अधिकार।

### - मानव बेचबिखनको शिकार भनी मान्यता पाएपछि मसँग के अधिकार छ?

यदि तपाईंलाई प्रहरीले मानव बेचबिखनको शिकार भएको व्यक्तिको रूपमा पहिचान गरेको हो भने, राष्ट्रियता जुनसुकै भए पनि, तपाईंको परिचय पत्र भए नभएको वा नभएको र आर्थिक श्रोत जतिसुकै भएपनि तपाईं आफ्नो शारीरिक, मनोवैज्ञानिक र सामाजिक पुनर्स्थापनाको हकदार हुनुहुन्छ।

समाज कल्याण सेवाहरूले तपाईंलाई सामना गर्न सक्ने विभिन्न समस्याहरूमा तपाईंलाई समर्थन र सल्लाहकार सहायता प्रदान गर्न सबै सक्षम सेवाहरू र गैर-सरकारी संस्थाहरूको कार्यहरू समन्वय गर्नेछ।

मानव बेचबिखनको एक मान्यता प्राप्त पीडितको रूपमा, तपाईंसँग निःशुल्क स्वास्थ्य र चिकित्सा हेरचाह र मनोवैज्ञानिक सहयोगको साथसाथै तपाईंको व्यावसायिक र सामाजिक पुनर्स्थापनाको उद्देश्यले शिक्षा र व्यावसायिक प्रशिक्षण कार्यक्रमहरूमा पहुँच छ।

सामाजिक कल्याण सेवाहरूले तपाईंलाई संलग्न सेवाहरूसँग तपाईंको पहिलो बैठकहरूमा साथ दिन सक्छ, जसले गर्दा तपाईं सेवाहरूको स्थान, प्रक्रिया र अधिकारीहरूसँग परिचित हुन सक्नुहुन्छ जससँग तपाईंको सहयोगको अपेक्षा गरिन्छ।

तपाईंलाई वित्तीय सहायताको लागि आवेदन कसरी पेश गर्ने भनेर पनि मार्गदर्शन गरिनेछ, अर्थात् ग्यारेन्टेड न्यूनतम आय (GMI) मा आधारित भत्ता, र GMI भत्ताको लागि तपाईंको आवेदन जाँच नभएसम्म तपाईंलाई आधारभूत आवश्यकताहरू पूरा गर्न आर्थिक सहायता दिइनेछ।

अन्तमा, तिनीहरूले तपाईंलाई आफ्नो सुरक्षाको लागि सुरक्षित ठाउँ खोज्न मद्दत गर्नेछन्।

**- यदि म मानव बेचबिखनको शिकारको रूपमा चिनिन वा अभियोजन अधिकारीहरूसँग सहयोग गर्न चाहन्छु भने के हुन्छ?**

तपाईं मानव बेचबिखनको शिकार हुनुहुन्छ वा होइन भन्ने निर्णय गर्न र तपाईंलाई आवश्यक सुरक्षा प्रदान गर्नका लागि पुलिसले अधिकारीहरूलाई आवश्यक जानकारी दिनको लागि सहयोग गर्नु महत्त्वपूर्ण छ। अन्यथा, कसैलाई थाहा छैन कि तपाईं पीडित हुनुहुन्छ।

यदि अन्ततः तपाईं मानव बेचबिखनको शिकारको रूपमा पहिचान हुनुहुन्छ भने, तपाईंलाई थाहा हुनुपर्छ कि:

- यदि तपाईं साइप्रसमा कानूनी रूपमा आइपुग्नु भएको छ र यहाँ तपाईंको बसाइ वैध छ भने, तपाईंको हालको निवास स्थिति लागू हुनेछ (तपाईंले आफ्नो निवास अनुमति रद्द गर्ने अपराध नगरेसम्म);
- यदि तपाईंले अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षाको लागि आवेदन दिनुभएको छ र सक्षम सेवाद्वारा तपाईंको आवेदन जाँच गरिएको छ भने, प्रक्रिया पूरा नभएसम्म तपाईंसँग बस्ने अधिकार जारी रहनेछ;
- यदि तपाईंसँग पहिले नै अन्तर्राष्ट्रिय सुरक्षा स्थिति छ भने, तपाईं यस स्थितिद्वारा तपाईंलाई प्रदान गरिएका अधिकारहरूको आनन्द लिन जारी राख्नुहुन्छ;
- यदि तपाईं कानूनी रूपमा साइप्रसमा आइपुग्नु भएको छैन वा तपाईंको बसाइ गैरकानूनी छ भने, तपाईंको निर्वासन प्रक्रिया अगाडि बढ्नेछ। साथै, तपाईंको नाम व्यक्तित्वको सूचीमा समावेश गरिनेछ र तपाईं धेरै वर्षको लागि साइप्रस फर्कन सक्षम हुनुहुने छैन;
- तपाईंको विशेष सर्तहरूको आधारमा, मानवीय वा अन्य गम्भीर कारणहरूका लागि तपाईंलाई अस्थायी आवास अनुमति दिने सम्भावना जाँच गर्न अन्य गम्भीर कारणहरू लागू हुन्छन् कि छैनन् भन्ने निर्णय गरिनेछ।



P.I.O. 117/2024-1.000-Nepali

ISBN 978-9963-50-668-2

Published by the Press and Information Office

Printed by the Government Printing Office